

Pommerellen.

Der Amtsbezirk Lince und sein Gericht.

Interpellation

des Abg. Zatulinski vom Deutschen Parlamentarischen Klub und anderer Abgeordneter an den Herrn Justizminister wegen Zuteilung des Amtsbezirks Lince (Linja) zum Amtsgericht Karthaus (Kartuzy).

Vor fast zwei Jahren wurde durch die Administrationsbehörden der Amtsbezirk Lince (Linja), bestehend aus den Ortschaften Lince (Linja), Wahlendorf (Wywodowice), Wilhelmshof (Zakrzewo), Kantrschin (Ketrzyno) und Knittschau (Kuczewo) vom dem Seekreis (powiat morski) getrennt und dem Kreise Karthaus (Kartuzy) zugeeilt.

Bei meinen mehrmaligen Vorstellungen im Justizministerium wurden mir stets versprochen, daß die Verlegung bald erfolgen werde, was aber bis heute noch nicht geschehen ist.

Daher erlaube mir, den Herrn Justizminister anzufragen:

- 1. Aus welchem Grunde die Verlegung noch nicht geschehen ist und
2. Wann gedenkt er diesem unerträglichen Zustande ein Ende zu bereiten?

Barthlan, den 6. März 1930.

Die Interpellanten.

11. März.

Graudenz (Grudziadz).

Submission. Das Staatliche Hochbauamt in Graudenz, Altestraße (Stara) Nr. 1, schreibt die Herstellung von Draußenbädern und den Umbau des Turnsaales im staatlichen Mädchengymnasium aus. Blankettangebote gibt das genannte Amt ab, und zwar für die Maurerarbeiten gegen Zahlung von 150 Zloty, für die Installationsarbeiten gegen eine Zahlung von 0,50 Zloty.

Gute Odulation Manikure. Spezialität korrekter Bubikopf-Haarschnitt. P. Neumann, 3. Maistrasse 36, und 15996 Friseursalon Figaro, Schuhmacherstr. 14.

Mit der Ausnahme von Kranken in das neue Kreis-Krankenhaus in Lössen (Lasin), Kreis Graudenz, und zwar in die Abteilungen Chirurgie, Innere Krankheiten, Gynäkologie und Geburtshilfe, wird, wie die Kreisbehörde zur öffentlichen Kenntnis bringt, am 15. d. M. begonnen.

Nebel gelohnte Gutmütigkeit. In einer in der verlängerten Lindenstraße wohnenden Familie kam dieser Tage ein etwa 24-jähriger Mensch der sich als Kleinverdiener bezeichnete und, da er arbeitslos sei, um irgend eine Beschäftigung gegen bescheidene Vergütung bat.

Wieder eine Schaulustigerstrümmung. Der Culmerstraße (Chelmitzka) 89 wohnhafte Friseur Mojzy Kaminski zeigte der Polizeibehörde an, daß ihm seine Schaulustigerstrümmung im Werte von 1000 Zloty eingeschlagen worden ist.

Als gefunden abgegeben worden sind im Städtischen Amt für öffentliche Ordnung und Sicherheit im Monat Februar nachstehende Gegenstände: zwei Bund Schlüssel (neun und drei Stück), eine Schürze, ein Gummischuh, eine Autopumpe, eine Porzette, ein Handschuh, eine Tasse, eine Damennuhr und eine Damenhandtasche.

Cent letztem Polizeibericht wurden 12 Personen festgenommen, darunter acht Betrunkene und zwei Diebe. In Diebstählen waren verzeichnet: Gustav Brandt aus Burg Velchau (Wladochowo) ist in Graudenz sein Fahrrad im Werte von 180 Zloty von der Straße gestohlen worden.

Durch Einbruch wurden aus einem Keller des Pfarrhauses in der Gartenstraße (Ogodzona) einige Flaschen Obst- und anderer Wein, sowie andere Sachen von vorläufig noch nicht angelegtem Werte entwendet.

Bereine, Veranstaltungen etc.

Deutsche Bühne Grudziadz. Um der Landbevölkerung Gelegenheit zu geben, die prächtige Dekoration und Beleuchtung vom Maskenball 'Mit Zeppelin zum Nordpol' kennenzulernen und um ihr auch die Gruppen tänze vorzuführen, wird am vielsachen Wunsch am kommenden Sonntag, dem 16. d. M., um 3 Uhr nachmittags, als Fremdenvorstellung eine Wiederholung des frühlichen Lustspiels 'Geld auf der Straße' gegeben.

Eine Jagdwild- und Schweineaktion veranstaltet Pomorskie Towarzystwo Hodowców Zwodla (Pommerellische Verdoch) und Pomorskie Zwiazek Hodowców Zwodny Chlewniej (Schweinezuchtgesellschaft) am 10. April um 11 Uhr vormitags auf dem frühlichen Schlachthofe in Grudziadz.

Thorn (Torun).

Der Wasserstand der Weichsel ist in langsamem, aber ständigem Anstiegen begriffen. Er betrug Sonntag früh 0,62 und Montag früh 0,67 Meter über Normal. Die Wassertemperatur beträgt etwas über 2 Grad Celsius.

Konzert. Die Deutsche Bühne Thorn veranstaltet Sonntag nachmittags im Saale des Deutschen Heims ein Unterhaltungskonzert der Orchesterabteilung. Welcher Beliebtheit sich diese bei dem Publikum erfreut, zeigte der starke Besuch, war doch kaum mehr ein Platz im Saale zu haben.

Graudenz.

Gemüse-Samen

und Blumenamen frischer Ernte sind von meinen ausländischen Spezialzüchtern eingetroffen. Preisliste umsonst. 3021 Thomas French, Grudziadz



Gute Odulation Manikure. Spezialität korrekter Bubikopf-Haarschnitt. P. Neumann, 3. Maistrasse 36, und 15996 Friseursalon Figaro, Schuhmacherstr. 14.

Graudenz. Ruderberein z. t. Mittwoch, d. 12. März 1930 abends 8 Uhr Monats-Versammlung im Bootshause. Um vollzähliges Erscheinen bittet Der Vorstand. J. A. R. Domle.

Männergesang-Berein 'Liedertafel' Graudenz. Mittwoch, den 19. März d. Js., im großen Gemeindehausealle Frühlings-Konzert

Emil Romey Papierhandlung Toruniska Nr. 16 Telef. Nr. 438.

BUCH-DRUCKEREI Moritz Marchke GRUDZIADZ, PAWKA 2. TEL. 351.

Bruteier 38-jähr. Spezialzucht à 60 gr. 2778 Grams Grudziadz, Tel. 616

Donnerstag, 13. d. M. Schlachtfest. Hotel 'Goldener Löwe'

Thorn.

Licytacyjna sprzedaz drzewa opalowego i uzytkowego

z rewirów Gutowo i Kamieniec odbedzie sie w poniedzialek, 17 marca 1930 r., o godz. 10, w restauracji pana Oborskiego w Wiekiej Zlezwj oraz z rewirów Barbarka i Olek w srode, 19. marca, o godz. 10, w restauracji pana Winiarskiego w Lubiance.

Brenn- und Kuchholzverfeigerung aus den Revieren Gutowo und Kamieniec findet am Montag, den 17. März 1930, um 10 Uhr im Restaurant des Herrn Oberst in Bielta Zlawies Groß-Bösendorf und aus den Revieren Barbarka und Olek am Mittwoch, den 19. März 1930, um 10 Uhr im Restaurant des Herrn Winiarski in Lubianka statt.

Inventur-Ausverkauf Möbel bis 30% ermäßigt! Bronisława Serocka, ul. Sw. Duchy 12.

Wäschemanglein in allen Größen empfohlen Falarski & Radaike Szoroka 44 Torun Stary Rynek 36 Tel. 561 16109

Damen- und Herrenkonfektion: Paletots und Anzüge in reicher Auswahl. Mäßige Preise! W. Grunert, Skład bławatów Stary Rynek 22 Torun Altstadt, Markt 22

Justus Wallis sürobedari - Papierhandlung Torun. Gegründet 1853.

Erste stenographische Unterricht, neues System, a. hdb. Kurzus Torun, Mickiewicza 96. 11 Tr. 3152

Zuschneiden sämtl. Damen- u. Kindergarbrote zu erlernen bei Barg. Rozanna 5. 3150

Massage empfohlen durch Hr. v. Trestow, Chelmitzka 4 u. Hr. Eberhart, Stary Rynek 18, sucht noch Schülern. Chelmitzka 4, 3 Tr.

Lampenschirme und Gestelle aller Art werden angefertigt. Szoroka 18, Hof 3 Tr.

Räse billiger Zylinder 2,40, 2,00, 1,60 Schweizerzähne „à 3,80 Neu aufgenommen: Margarine, Amada Standard Bfd. 21, 1,50 Spezial „à 1,60 Dessert „à 1,80 Spezial-Räse-Gehäuft J. Stoller, ul. Prosta 2.

1 a Pfauenmus u. Marmelade empf. E. Szyminski, Różana 1. 3-jährige Stute steht z. Berl. b. Eduard Heise, W. Nieszajla bei Torun. 3274

Suche zum 1. 4. 30 led. Meister mit guten Zeugnissen Rette, Kulkowo, pow. Torun. 3222

Hausmädchen mit guten Zeugnissen p. 15. 3. gesucht Frau Jakubowski, Torun, Mickiewicza 31. 3271

Stadt Karten.
Ihre Verlobung geben hiermit bekannt
verw. **Frau Else Tzercias von Tilly**
geb. Köster und
Kurt Laudien, Rittergutsbesitzer
Bogdanki, Kreis Grudziadz
Bremen, im März 1930

Hypotheken
reguliert mit
gutem Erfolg
im In- und Auslande
St. Banaszak,
Rechtsbeistand
Bydgoszcz, 2318
ulica Cieszkowskiego
(Moltkestr.) 2.
Telephon 1304.
Langjährige Praxis.

Erna Eichmann
Erich Racho
Verlobte
Towawies (Eletsdorf), März 1930

Für die anlässlich unserer Vermählung
erwiesenen Aufmerksamkeit sagen wir
unseren herzlichsten Dank.
Max Wollschläger
und **Frau Emma geb. Birholz.**
Larkowo, den 27. Februar 1930.

Heute früh 5 Uhr starb sanft nach kurzer schwerer Krank-
heit mein lieber, treusorgender Vater, unser guter Onkel und
Bettler, der
Tischlermeister
Carl Quandt
18 Tage vor seinem 75. Geburtstage.
In tiefem Schmerz
Toni Quandt.
Bydgoszcz, den 11. März 1930.
Die Beerdigung findet am Freitag, dem 14. d. Mts., nachm. 4 Uhr.
von der Leichenhalle des alten evgl. Friedhofes, Jagiellońska aus statt.

Privat-Unterricht
In doppelt. Buchführung, Korresp., Kaufm. Rechnen,
Stenographie, Maschinenschreiben u. poln. Sprache in Wort u. Schrift. Damen u. Herren vom Lande werden bei mäßigem Honorar als Rechnungsführer u. Gutsdirektoren ausgebildet.
Frau J. Schoen, Bydgoszcz, Libelta 12, III.

FAMILIEN-DRUCKSACHEN
ALLER ART, LIEFERT SCHNELLSTENS
A. DITTMANN T. Z. O. P.
BYDGOSZCZ
JAGIELLOŃSKA 16

Haushaltungskurse
Janowicz (Janowicz), Kreis Znin.
Unter Leitung geprüfter Fachlehrerin.
Gründliche praktische Ausbildung im Kochen, in Kuchen- und Tortenbäckerei, Einmachen, Schneidern, Schnittzeichnen, Weisnähen, Handarbeit, Wäschebehandlung, Glanzblättern, Hausarbeit, Wollereibetrieb.
Praktischer und theoretischer Unterricht von staatlich geprüften Fachlehrerinnen. Außerdem polnischer Sprachunterricht.
Abschlusszeugnis wird erteilt.
Schön gelegenes Haus mit großem Garten.
Beginn des Halbjahres - Kurses:
3. April 1930.
Kurspreis einsehl. Schulgeld 120 zł monatlich. Auskunft und Prospekt gegen Beifügung von Rückporto. Anmeldungen nimmt entgegen.
Die Leiterin.

Fotografien
zu staunend billigen Preisen
Passbilder sofort mitzunehmen
nur Gdańska 19.
Foto-Atelier. Tel. 120.

Großer Ausverkauf
von Waren aus einer Versteigerungsmasse herkommend für fremde Rechnung
heute u. in den folgenden Tagen
von 8.30 ab in der Mostowa 9 (Brückenstraße).
Zum Verkauf gelangen:
Damenhüte, Garnier-Artikel, Herrenhüte, Mützen, Galanterie-Artikel, Oberhemden, Kravatten, Hofenträger, Socken, Strümpfe, Trilotsagen, Handschuhe, Sweater und versch. and. verwandte Artikel.
Michał Piechowiak,
vereidigter Taxator u. Auktionator.

Unterricht
in Buchführung
Maschinenschreiben
Stenographie
Jahresabschluss
durch Bücher-Revisor
G. Vorreau
Marszałka Focha 14.
Bydgoszcz, Tel. 18-01
Empfehle mich a. praktische Schneiderin. Arbeite auch Mäntel, a. liebsten im Hause.
E. Gierke,
Magowicka 40, ptr.
Rote Rüben Sellerie Petersilie Buchsbaum
in größer. Mengen hat abzugeben Gärtnerei
Fordońska 5.
Freie Heringe
(Norweger, Schweden) und **Sprotten** zu den billigst. Engratspreisen tägl. zu haben. Bestellungen werden prompt ausgeführt.
Cieszynski,
Lofietta 6. Telef. 975.

Spenden für die Volkstüche:
Lysawa 156 Pfd. Fleisch, Prostat-Nachcice 4 1/2 Ztr. Mohrrüben und 2 1/2 Ztr. Kohl in Köpfen, 11 Bad. Grod. Epozyw. Gilt 26 Pfd. Butter (konfisziert), 11 Bad. Grod. Epozyw. Borowicz 19 1/2 Pfd. Butter (konfisziert), B. Kenner i. Sta. 2 1/2 Ztr. Heringe, Jaturbowi 30 3-Pfd.-Brote, Karol Behrendt 100 Pfd. Erbsen und 38 Pfd. Nudeln, Stefan Fedner einen Kindermantel, 11. Dymizja Antlerii Ronney 5 Ztr. Bohnen, 2 Ztr. Gröhe, 4 Ztr. Graupen, 2 5/8 Ztr. Sauertofel und 10 Ztr. Kartoffeln, Stoll 30 3-Pfd.-Brote, St. Waczniski 20 Pfd. Margarine, Gliomanski 30 Pfd. Fleisch-abfälle und 30 Pfd. Grühwurst, Klein 20 3-Pfd.-Brote und 100 Semmeln, Cufiernia Grey 21 Brote, 93 Schneden und 11 Struzel, Pansiwowe Zakladn Przemyslowo Zbozowe 2 Ztr. Gröhe, Mateja & Mindat 90 Pfd. gefochtes Fleisch, Stencil 30 3-Pfd.-Brote, Kunkiel Zogm. 50 3-Pfd.-Brote, Firma „Samodomoc“ Radow 50 3-Pfd.-Brote, A. Chwiniński 2 Krasser Sauertofel, Jan Sojka 50 kg Brot, 50 Semmeln und 50 Schneden.
Allen Spendern herzlichsten Dank.
Bydgoszcz, den 6. März 1930.
(-) **Dr. Śliwiński,** Prezydent miasta.

Promenada nr. 3, beim Schlachthaus.
Ein gut eingeführter Pommereller, 50 Jahre alt, firm in Wort und Schrift, deutsch u. poln., sucht für Graubenz noch **Berretungen** für Mühlen, Butter, Fette u. and. Bäckereibedarfsartikel. Off. Off. u. B. 3264 a. d. Geischt. **Kriedte, Grudziadz.**

Prima Steinkohlen Hüttenkoks Briketts
liefert in jed. Menge
Impregnacja
Bydgoszcz
Lager Chodkowieza Nr. 8-18.
Telefon 1300.
P Z 46964
Autonummer verl. hohe Belohnung
Ossoliński 10, 11 r. 1330 ober Autobus
Bydgoszcz-Chojnice.

Zuchtvieh- u. Schweineauktion
veranstaltet **Pomorskie Towarzystwo Hodowców Bydla** (Pommerellische Herdbuch) und **Pomorski Związek Hodowców Trzody Chlewnej** (Schweinezuchtgesellschaft)
am 10. April 1930, um 11 Uhr vorm.
auf dem städtischen Schlachthof in Grudziadz.
Kataloge werden auf Wunsch durch die Geschäftsstelle des Pomorskie Towarzystwo Hodowców Bydla-Toruń, Plac Św. Katarzyny Nr. 1, Telefon Nr. 64 (von 16-18 Uhr Telefon Toruń Nr. 53) zugestellt und am Auktionstage auf dem Platze erhältlich.

Schönheitspflege
Elizabeth Arden-Präparate, London
Helene Pessl-Präparate, Wien
Paraffin-Packungen
Ersklassige Ausführung u. Beratung
Salon Sikorski, Gdańska 21, Tel. 817.

Milena-Zentrifugen
zeichnen sich aus durch schärfste Entrahmung und leichten, ruhigen Gang.
In sämtlichen Größen von 35 bis 330 Ltr. Stundenleistung sofort lieferbar.
Günstigste Zahlungsbedingungen.
Gebrüder Ramme, Bydgoszcz
ul. Św. Trójcy 14b Telefon 79.

Koks
in verschiedenen Sorten
Schwefelammoniak
enthaltend 20-22% Stickstoff
Benzol für Motoren
weiß und gelb
verkauft in größeren und kleineren Mengen zu ermäßigten Preisen

Bydgoska Gazownia Miejska
Jagiellońska 38 Tel. 630, 631, 2235

E. Karpowicz
ul. Diuga 66 Telefon 809
Damen- und Herrenkleidung - Schuhe Stoffe zu Herrenanzügen und Damenkostümen Gardinen - Seinen.

Garten-Arbeiten! Anlagen, Pflanzungen fachgemäß u. billig ausführt
W. Schmidt, Wielki Komorsk, pow. Świecie.
Herrschaft Grocholin p. Rchnia hat circa **60 Festm. Birkenstämme** zu Rugholz und Deichselstangen abzugeben.

Tartak parowy w Mroczy
Telefon 11
liefert zu Konkurrenz-Preisen
Kanholz Baumaterial.
laut Riste und
Auch werden Bauten nach Zeichnung kompl. ausgeführt. Kredit wird erteilt.

Mercedes
SP. 2 0. 0. Mostowa 2
Sie kaufen bei uns **am billigsten**
Schuhwaren Strümpfe Konfektion Herrenartikel

Ziegelsteine I. Kl.
Deckensteine
in größ. Mengen offeriert zu günstigen Preisen
Caramczno Zakłady
Bydgoszcz
Marsz. Focha 46
Tel. 1214-1215 und 1003.
(Plac Teatralny)

Zur Frühjahrsplantation!
Bietet an: 1-jähr. Kiefernplänzlinge, prima starke Pflanzen, 2-jähr. Eichenplänzlinge.
Anfragen an: **Forstverwaltung Gbnietwo (Pomorze).**

Forstpflanzen und Obstbäume
liefern billigst.
Aufforkungen, Park- u. Obstbaumanlagen werden übernommen u. fachgemäß ausgeführt
Bracia Runca, Forstbaumschule Szpólno-Butowo.

Restaurant Elysium Hotel
Gdańska 134 Telefon 1171
Mittwoch, den 12. März 1930:
5. Extra-Konzert
Rokoko-Musik
Kapelle Ludwig Kłobucki.
Konzert-Beginn 6 Uhr. Programm-Beginn 8 Uhr.
Programme liegen auf den Tischen aus.

Anerkanntes Saatgut:
Original und I. Absaat von **Pflug's:**
Gelbhafer hocheitragreiche Siegersorte
Baltersbacher Felderbse frohwüchsig, anspruchslos, ertragssicher
Bl. Lupine „Allerfrüheste“ Reife 10-14 Tage vor allen anderen Sorten
II. Absaat von **Heil's: Frankengerste** beehrte, ertragsichere Braugerste liefert billigst. Preisofferte und Muster auf Wunsch. Händlern gewähre Rabatt.
Dr. Germann-Tuchojka
pow. Tuchola, poczta Tel. Kesowo 4.

Offertiere:
Schalbretter 20 mm und 23 mm
Bretter 23, 30, 35 und 42 mm
Balken in allen Längen und Stärken
Kanholz für Güter und Stellmacher
Hartholzbohlen nach Liste
Schirrholz und Stellmacher
Einschnitt von Bauten nach Liste
Lohnschnitt
Emil Fiessel, Dampfsäge-, Hobel- und Spundwerk
Dąbrowa-Chełmińska
gegr. 1872 pow. Chełmno. Telefon Nr. 2.

Deutsche Bühne
Bydgoszcz L. 1.
Donnerstag, d. 13. März, abends 8 Uhr:
Neuheit! Neuheit!
„Arm wie eine Kirchenmaus“
Lustspiel in 3 Akten v. Ladislaus Fodor.
Deutsche Bearbeitung von Siegfried Genet.
Eintrittskarten in John's Buchhandlg.
Donnerstag v. 11-1 u. ab 7 Uhr an der Theaterkassa.
Die Zeitung